DAIKIN

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Инверторные кондиционеры СИСТЕМЫ VRV

FXDQ15P2VE
FXDQ20P2VE
FXDQ25P2VE
FXDQ32P2VE
FXDQ40P2VE
FXDQ50P2VE
FXDQ63P2VE

Thank you for purchasing this Daikin air conditioner.
Carefully read this operation manual before using the air conditioner.
This operation manual is prepared for only the indoor unit. To understand the whole set fully, read this manual together with the operation manual for the outdoor unit.
The next items are described in the operation manual for the outdoor unit.

- Part names and functions of remote controller
- Operation procedure
- Troubleshooting

For the warranty card, receive it from your dealer and store it with this operation manual.

Благодарим за покупку кондиционера Daikin.
До начала работы с кондиционером внимательно изучите данное руководство по эксплуатации.
Данное руководство по эксплуатации относится только к комнатному блоку. Для того чтобы полностью ознакомиться с комплектом, прочтите данное руководство вместе с руководством по эксплуатации наружного блока.
В руководстве по эксплуатации наружного блока приводится описание следующих пунктов.

- Наименования частей и функции удаленного контроллера
- Процедура эксплуатации
- Поиск и устранение неисправностей

Получите у Вашего дилера гарантийный талон и храните его вместе с данным руководством по эксплуатации.

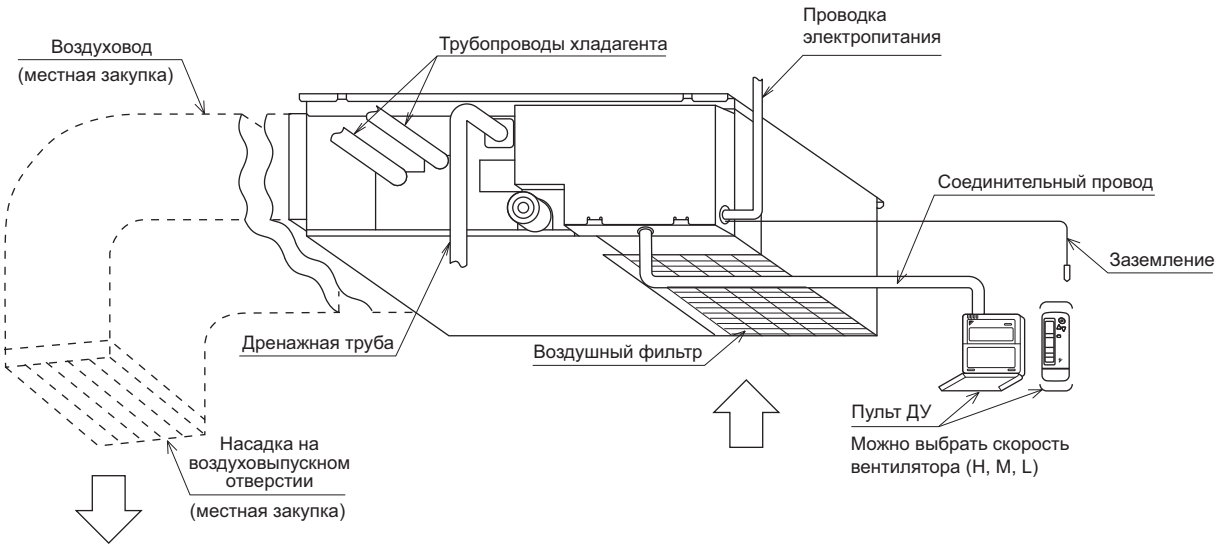
Daikin klima satın aldığınız için teşekkür ederiz.
Klimanızı kullanmadan önce bu kullanma kılavuzunu dikkatlice okuyunuz.
Bu işletme elkitabı sadece iç ünite için hazırlanmıştır. Tüm seti tam anlamak için, bu elkitabını dış ünitenin işletme elkitabıyla birlikte okuyun.
Aşağıdaki öğeler, dış ünitenin işletme elkitabında açıklanmıştır.

- Parça adları ve uzaktan kumandanın işlevleri
- Çalışma prosedürü
- Arıza giderme

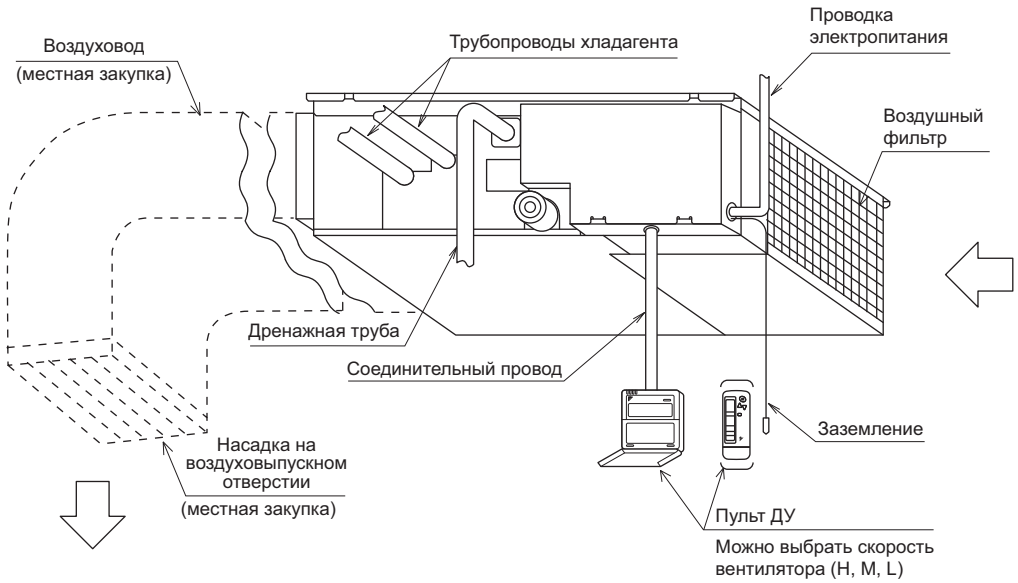
Garanti kartını satıcınızdan alın ve bu işletme elkitabıyla birlikte saklayın.

Наименования деталей и функции

Всасывание воздуха снизу



Всасывание воздуха сбоку



Оригиналом руководства является текст на английском языке. Текст на других языках является переводом с оригинала.

Важная информация об используемом хладагенте

Данное изделие содержит имеющие парниковый эффект фторированные газы, на которые распространяется действие Киотского протокола.

Марка хладагента: R410A

Значение ПГП[(1)]: 1975

[(1)] ПГП = потенциал глобального потепления

В соответствии с общеевропейским или местным законодательством может быть необходима периодическая проверка на наличие утечек хладагента. За более подробной информацией обращайтесь к своему местному дилеру.

Меры предосторожности

Чтобы в полной мере воспользоваться преимуществами возможностей кондиционера и во избежание неисправностей, которые могут возникнуть в результате неправильной эксплуатации, рекомендуем внимательно прочесть настоящую инструкцию перед использованием системы.

- Данный кондиционер классифицируется как устройство для частного применения.
- **Описанные в данном документе меры предосторожности делятся на два типа: ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ и ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ. Оба они содержат важную информацию, относящуюся к безопасности. Обязательно соблюдайте все без исключения меры предосторожности.**

⚠ **ВНИМАНИЕ**.... Не соблюдение данных инструкций может привести к вреду здоровью или смерти.

⚠ **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ** ..... Не соблюдение данных инструкций может привести к повреждению имущества или получению травмы, которая может оказаться серьезной в зависимости от обстоятельств.

После изучения данного руководства храните его всегда под рукой. Кроме того, при передаче оборудования новому пользователю проконтролируйте вручение ему данного руководства по эксплуатации.

⚠ **ВНИМАНИЕ**

- **По вопросам установки кондиционера консультируйтесь со своим дилером.**
  Самостоятельно выполненная неполная установка может привести к неисправности, утечке воды, поражению электрическим током и пожару.
- **По вопросам усовершенствований, ремонта и технического обслуживания обращайтесь к своему дилеру.**
  Некачественное проведение работ может привести к утечке воды, поражению электрическим током или пожару.
- **Остерегайтесь возгорания в случае утечки хладагента.**
  Если кондиционер не работает должным образом, например не генерирует холодный или теплый воздух, это может быть вызвано утечкой хладагента.
  Обратитесь к своему дилеру за помощью.
  Хладагент внутри кондиционера безопасен и обычно не протекает.
  Однако в случае утечки, контакт хладагента с открытой горелкой, нагревателем или плитой может привести к появлению токсичного газа.
  Не используйте кондиционер, пока квалифицированный обслуживающий персонал не подтвердит устранение утечки.
- **При возникновении необходимости в перемещении и повторном монтаже кондиционера проконсультируйтесь со своим местным дилером.**
  Неправильно выполненная работа по установке может привести к протечкам воды, поражению электрическим током или возгоранию.
- **Данное устройство не предназначено для эксплуатации лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а равно и теми, у кого нет соответствующего опыта и знаний. Такие лица допускаются к эксплуатации устройства только под наблюдением или руководством лица, несущего ответственность за их безопасность.**
  За детьми необходимо следить, чтобы они не играли с устройством.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Не размещайте в непосредственной близости от наружного агрегата различные предметы и не допускайте скопления вокруг него листьев и другого мусора.**
  Листья – питательная среда для мелких животных, которые могут проникнуть в блок. Оказавшись в блоке, такие организмы могут вызвать сбои в его работе, задымление или возгорание при вступлении в контакт с электрическими деталями.
- **Данное устройство может использоваться специалистами или обученными пользователями в магазинах, на предприятиях легкой промышленности, на фермах, либо неспециалистами для коммерческих нужд.**

Техническое обслуживание

⚠ ВНИМАНИЕ

- **Техническое обслуживание, за исключением базового ежедневного обслуживания, должны проводить только квалифицированные специалисты.**
- **Перед прикосновением к любым соединительным проводам выключите все выключатели электропитания.**
- **Не распыляйте горючие вещества (например, лак для волос или инсектицид) вблизи изделия.**
  Не следует чистить изделие, используя органические растворители, такие как разбавитель для краски.
  Использование органических растворителей может привести к поломке изделия, поражению электрическим током или возгоранию.
- **Обращайтесь к профессиональному персоналу для установки аксессуаров и обязательно используйте только аксессуары, указанные изготовителем.**
  В случае возникновения дефекта вследствие самостоятельно выполненной работы, это может привести к утечке воды, поражению электрическим током или возгоранию.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Перед чисткой выключите кондиционер и выньте шнур электропитания из сетевой розетки.**
  В противном случае возможны поражение электрическим током или травма.
- **Не промывайте кондиционер водой, так как это может привести к поражению электрическим током или возгоранию.**
- **При возникновении необходимости в чистке внутренних компонентов кондиционера проконсультируйтесь со своим дилером.**
  Неправильная очистка может привести к поломке пластмассовых деталей либо к утечке воды или к поражению электрическим током.
- **Смотрите под ноги во время чистки или осмотра воздушного фильтра.**
  При работе на высоте требуется предельная внимательность.
  Если подмостки неустойчивы, Вы можете упасть ли опрокинуться вниз головой, что приведет к травме.

〈Техническое обслуживание и осмотр〉

- Периодически очищайте дренажный поддон. Засоренные пылью дренажные трубы приводят к утечке воды.
- По поводу очистки обращайтесь к дилеру Daikin. (Перед началом каждого сезона, во время которого требуется охлаждение или нагрев, очистите кондиционер.)
- Если зона вокруг внутреннего агрегата очень пыльная, используйте предохраняющую от пыли крышку (местная закупка).

〈Очистка внутреннего агрегата изнутри〉

- Периодически следует очищать внутренний агрегат изнутри.
  Поскольку для очистки требуются специальные технологии, обратитесь к дилеру Daikin.

Ежедневное техническое обслуживание

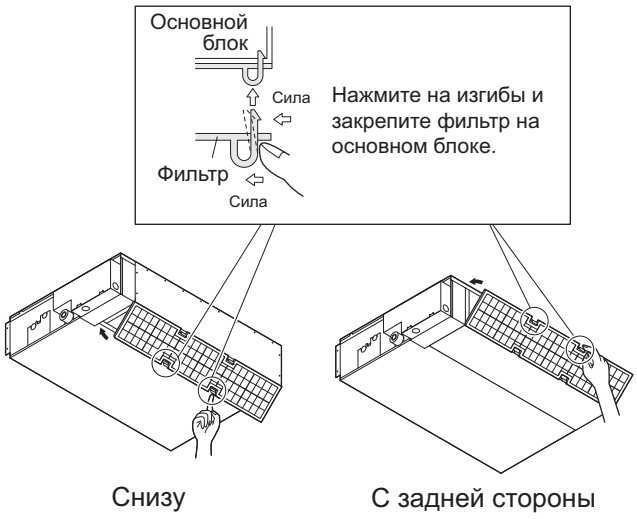
〈Очистка воздушного фильтра〉

Объяснение

- Снятие воздушного фильтра за исключением случая проведения очистки кондиционера может привести к несчастному случаю.
- Когда значок отображается на пульте ДУ, очистите фильтр.
- Этот значок отображается, когда отработанное время превышает заданное значение.
- Если кондиционер используется в очень пыльной среде, чаще очищайте воздушный фильтр.
- Если требуется изменить заданное время, по истечении которого отображается значок , обратитесь к дилеру. (На заводе-изготовителе задано значение 2500 часов.)
- Можно выбрать один из следующих вариантов.

  1250, 2500, 5000, 10000

1. Извлеките воздушный фильтр.



2. Очистите фильтр.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не промывайте кондиционер водой, температура которой превышает 50°C. Это может привести к обесцвечиванию или деформации.
- Никогда не используйте непосредственный обогрев, чтобы просушить фильтр. Это может привести к ожогам.
- Относительно очистки приобретаемых на месте компонентов (дополнительные детали, такие как воздушный фильтр, решетка и т. д.) проконсультируйтесь с дилером.

(1) Чтобы удалить пыль и мусор, используйте пылесос (A) или промойте воздушный фильтр (B).

(A) Удалите пыль и мусор пылесосом.



(B) Промойте фильтр водой.
Если воздушный фильтр очень грязный, используйте мягкую щетку и нейтральное моющее средство.

↓

Полностью просушите фильтр в тени.



3. Закрепите воздушный фильтр.

4. Нажмите кнопку сброса значка фильтра на пульте ДУ.

Значок "" исчезает.

〈Очистка отверстия для выпуска воздуха и внешней поверхности〉

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не применяйте для чистки бензин, керосин, растворители, абразивные материалы или жидкие инсектициды.
- Не используйте воду, температура которой превышает 50°C. Это может привести к обесцвечиванию или деформации.

(1) Чистку следует производить с помощью сухой мягкой ткани.
(Для удаления трудновыводимых пятен используйте воду или нейтральное моющее средство.)

В следующих ситуациях обратитесь к дилеру.

⚠ ВНИМАНИЕ

- **При неисправности кондиционера (появление запаха гари и т. п.) выключите питание блока и свяжитесь со своим местным дилером.**
  Дальнейшая эксплуатация при данных обстоятельствах опасна, поскольку может привести к отказу, поражению электрическим током или возгоранию.
- **Обратитесь к дилеру.**

Ситуация

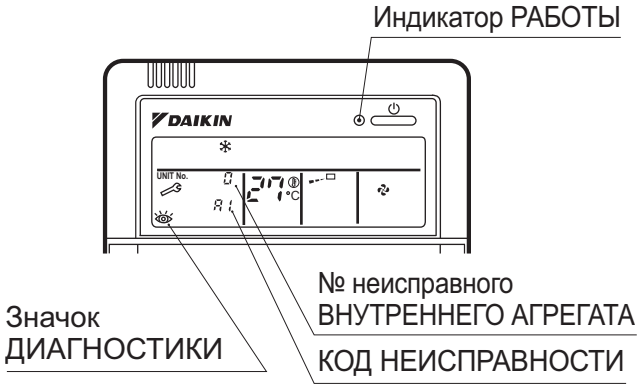
- Если часто срабатывает защитное устройство (предохранитель, автоматический выключатель или устройство защитного отключения);
  Выполните следующие действия перед обращением к дилеру.
  Не переводите основной выключатель питания в рабочее положение.
- Если не работает надлежащим образом выключатель ВКЛЮЧЕНО / ВЫКЛЮЧЕНО;
  Выполните следующие действия перед обращением к дилеру.
  Отключите питание системы.

Ситуация

- Утечка воды из кондиционера.
  Выполните следующие действия перед обращением к дилеру.
  Остановите систему.

Ситуация

- Мигает и светится "индикатор РАБОТЫ", значок "ДИАГНОСТИКИ" или "НОМЕР БЛОКА", а также отображается "КОД НЕИСПРАВНОСТИ".



Выполните следующие действия перед обращением к дилеру.
Сообщите дилеру отображаемую на пульте ДУ информацию.

Тип изделия и шум во время работы

Модель \ № модели		15	20	25	32	40	50	63
Тип	Функция	Модели с тепловым насосом						
	Компоновка	Отдельные агрегаты						
	Метод охлаждения конденсатора	Воздушное охлаждение						
	Метод обдува воздухом	Непосредственный обдув						
	Номинальная холодопроизводительность (Вт)	1700	2200	2800	3600	4500	5600	7100
	Номинальная теплопроизводительность (Вт)	1900	2500	3200	4000	5000	6300	8000
Уровень шума во время работы дБ (A) (преобразованные значения для бесшумного помещения)		32	33	33	33	34	35	36

Объяснение

- Фактическое значение во время работы больше указанного из-за шума окружающей среды и звуковых отражений.
- Представленные выше данные могут изменяться благодаря технологическим инновациям.
- Уровень шума во время работы указан для следующих условий: отверстие для всасывания воздуха расположено на задней стороне, внешнее статическое давление составляет 10 Па.
  Уровень шума во время работы, если отверстие для всасывания воздуха расположено снизу:
  [уровень шума во время работы, если отверстие для всасывания воздуха расположено сзади] + 5 дБ.
  При низком статическом давлении возможно увеличение уровня шума на 5 дБ или более.

Послепродажное техническое и иное обслуживание

Послепродажное обслуживание

⚠ ВНИМАНИЕ

- **По вопросам усовершенствований, ремонта и технического обслуживания обращайтесь к своему дилеру.**
  Некачественное проведение работ может привести к утечке воды, поражению электрическим током или пожару.
- **При возникновении необходимости в перемещении и повторном монтаже кондиционера проконсультируйтесь со своим местным дилером.**
  Неправильно выполненная работа по установке может привести к протечкам воды, поражению электрическим током или возгоранию.
- **Остерегайтесь возгорания в случае утечки хладагента.**
  Если кондиционер не работает должным образом, например не генерирует холодный или теплый воздух, это может быть вызвано утечкой хладагента.
  Обратитесь к своему дилеру за помощью.
  Хладагент внутри кондиционера безопасен и обычно не протекает.
  Однако в случае утечки, контакт хладагента с открытой горелкой, нагревателем или плитой может привести к появлению токсичного газа.
  Не используйте кондиционер, пока квалифицированный обслуживающий персонал не подтвердит устранение утечки.

- **При обращении к дилеру относительно ремонта предоставьте следующую информацию.**
  - Серийный номер кондиционера: см. гарантийную карту.
  - Даты отгрузки и монтажа: см. гарантийную карту.
  - Неисправность: предоставьте подробные сведения. (Код неисправности, который отображается на пульте ДУ.)
  - Имя, адрес и номер телефона
- **Ремонт после истечения срока гарантии**
  Обратитесь к дилеру. Если требуется ремонт, доступны платные услуги.
- **Минимальный срок хранения важных компонентов**
  После того как определенный тип кондиционера снимается с производства, компания Daikin продолжает поставлять важные компоненты не менее 9 лет. Важные компоненты – это детали, необходимые для эксплуатации кондиционера.
- **Техническое обслуживание и осмотр**
  Поскольку после использования кондиционера в течение нескольких лет накапливается пыль, его производительность может ухудшиться. Рекомендуется вызвать квалифицированного специалиста для проведения технического обслуживания (платная услуга). За подробностями обратитесь к своему дилеру.
- **Обслуживающая организация**
  Относительно послепродажного обслуживания и т. п. обращайтесь к своему дилеру.
- **Соберите хладагент при утилизации, снятии/монтаже и техническом обслуживании кондиционера.**







DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.
U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

DAIKIN EUROPE N.V.
Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2013 Daikin

4P365592-1 2013.12